



**LEAVE  
NO ONE  
BEHIND**

**ISINDEBELE**

ISIMEMEZELO SOKWENZA UMMHLABA ONGCONO

**NELSON**

**MANDELA**

**OWABANTU  
OWOMHLABA**



Iqoqo leli lamazwi liphuma kuNelson Mandela lisebenza njengesikhumbuzo sokuthinteka okungenzwa ngumuntu oyedwa emhlabeni Liqoqwe yi-United Nations eSouth Africa isebenzisana leNelson Mandela Foundation, ibhukwana leli linikelwe kulifa lomdumi owapha ugqozi izizukulwane ukuthi zilwele umhlaba olobulungiswa, olokulingana, kanye lo lengqubekelaphambili enengi. Kumakhasi lawa, amazwi kaMadiba ahambelana lenhloso yenthuthuko elengqubekelaphambili (Sustainable Development Goals) isipha imbono, ugqozi, kanye lokubizela ukuthatha inyathela kumunye ngamunye wethu ukuthi senze umahluko kumphakathi yethu kusiya phambili.



Igwaliba: Nelson Mandela Foundation/Matthew Willman

Igwaliba laphakathi: Isithombe saphakathi kwengadi yokudla yeUN.  
©UN Photo/Rick Bajornas

# OKUQUKETHIWEYO

## **Ukubonga**

4

Iqoqo eliligugu lokuhalalisela ilifa likaNelson Mandela kanye lokukhumbula iminyaka yokutshona kwakhe elitshumi

## **Isandulelo**

5

Umlayezo ophuma kuNelson Mandela Foundation kanye lomqoqi wabahlali beUN kwele South Africa.

## **Amazwi kaNelson Mandela kanye lalokho okumele kufezwe**

### **kwentuthuko eqhubekayo**

6

Kumakhasi lawa, amazwi kaNelson Mandela ahambelana lalokho okumele kufezwe okwentuthuko elengqubekelaphambili, esipha inzwisiso, ugqozi, kanye lokubiza ukuthi abantu basukume ngamunye wethu ukuthi senze umahluko kumphakathi yethu kanye lakwezinye indawo.

**NELSON  
MANDELA  
INTERNATIONAL  
DAY**

**TAKE ACTION! INSPIRE CHANGE!**

**Iqoqo eliligugu lokuhlalisa ilifa  
likaNelson Mandela kanye lokukhumbula  
ukutshona kwakhe kweminyaka elitshumi.**

"COURAGE WAS NOT THE ABSENCE OF FEAR,  
BUT THE TRIUMPH OVER IT" N. MANDELA

CONTINUATION

Ihofisi ye United Nations eseGeneva yenza umcimbi welanga lokukhumbula uNelson Mandela kumazwe wonke. Abaphatheki babhala imilayezo ngesikhathi kuqhutshwa umcimbi.  
©UN Photo/Jean Marc Ferre



**Ilungelo lokuba ngumuntu liyancitshwa abantu abazinkulungwane amalanga wonke ngenxa yobuyanga, ukungabi khona kwezidingo eziyisisekelo sempilo ezifana lokudla, imisebenzi, unakekelo lwempilakahle kanye lendawo yokuphila elungileyo.**

**Nelson Mandela**



# ISANDULELO

## **IKini Engisebenza labo, Bangane kanye Labaqhubi botshintsho,**

Ibhukwana leli liqhuba umsebenzi wokukhumbula uNelson Rolihlahla Mandela, owayengumongameli weSouth Africa, oyaziwa ngothando ngebizo elithi Madiba, ngokunanzelela i ilifa lakhe elisikhuthazelayo kanye lelingakhathaliyo lokulwela inkululeko kanye lempilakhle yoluntu. Lujonge ukuqathanisa phakathi kwesimemezelo sakhe esingakhohlwayo sokwenza lokho okukhulunywayo kanye le Ajenda yentuthuko eqhubekayo ka 2023 kanye lokuhlobeneyo kokumele kufezwe okwentuthuko eqhubekayo (Sustainable Development Goals) okwamukelwa yi United Nations ngo 2015. Ibhukwana leli lilwela ukupha umphefumulo ezinye zezitsho zakhe (ngaphambi, ngesikhathi langemva kweminyaka yakhe engu 27 esejele) ngokuwalinganisa lama SDG ahlobeneyo njengoba sifinyelele iphakathi laphakathi lokufinyelela okuhlosiweyo okwamanje osokulahlekile ebantwini lasemhlabeni.

UMadiba waba ngumuntu wakuqala ukuthi abe lelanga elinikelwe ukumupha udumo yi United Nations General Assembly lapho ibeka umhlaka 18 Ntulikazi (ilanga lokuzalwa kwakhe) njengelanga lika Nelson Mandela emazweni wonke (Nelson Mandela International Day). Njengoba kufanele ukunazwa yiUnited Nations, ukukhunjulwa kwelanga lokuzalwa lika Nelson Mandela li "ngumzuzu womuntu wonke wokuvuselela le amagugu agqogqozela uNelson Mandela. Ukuzimisela okupheleleyo. Ukuzinikela okujulileyo kwezobulungiswa, amalungelo abantu kanye lenkululeko ezimqoka. Inkolo enkulu yokulingana kanye lesithunzi somuntu wonke wesifazana lowesilisa. Ukuqhuba inkulumo okungapheliyo kanye lokubambana phakathi kwendawo zonke kanye lengatsha zonke."

Indikima yomcimbi wesikhumbuzo owadlulayo kanye lowamnyaka lo, " Ezomkhathi, Ukudla kanye Lokubambana", itshengisa inhlupho ezikhona zotshintsho kwezomkhathi, ubuyanga, kanye lokungalingani. Ngokusebenzisana lenhlanganiso yeNelson Mandela Foundation, i-UN ihlose ukupha izinikelo ezilesisindo ezingasoze zitshiye muntu emuva ezigogqela ukuqeda ubuyanga, ukwehlisa ukungalingani, ukusungulwa kwemisebenzi kanye lokuqhuba ezamabhezimisi, ezombuso ezisebenzayo, ukusebenzisa kanye lokulungisa okuqhubekayo, indlela zokubhekana kanye lokwehlisa utshintsho lwezomkhathi, ukuphathwa kwengcekeza, ukusebenzisa ezamandla ezinye, kanye lezokudla eziguquliweyo.

Njengoba sibukisisa amazwi kaNelson Mandela kanye lezenzo zakhe ngaphambi, ngesikhathi kanye langemva komhlangano omkhulu we 2030 SDG Summit (mhlaka 18-19 Mpandula ngesikhathi somhlangano we UN General Assembly eNew York), kasikhumbuleni amandla omunye ngamunye wethu olawo wokwenza umahluko, njengoba watsho ngokufanela, "kathesi sokusezandleni zakho". Ngokuhlanganyelana lomoya kaNelson Mandela kanye lokufaka imizamo yethu lamaSDG, singasungula umhlaba olokuqhubeka okukhulu, olobulungiswa, olokulingana kanye lophatha wonke umuntu. Kasihlonipheni ilifa likaNelson Mandela ngokuthatha amazwi akhe siwenze kanye lokulwela ikusasa elikhanyayo kuwo wonke.



Nelson Muffuh,  
Umqoqi wabahlali  
weUnited Nations  
kweleSouth Africa



Verne Harris, Umphathi  
uqhuba umsebenzi (Chief  
Executive Officer) Nelson  
Mandela Foundation

# QEDA UBUYANGA NGAZO ZONKE INDLELA YONKE INDAWO



**Njengobugqili lokubandlululana** ngejwabu, ubuyanga abusomvelo. Buyenziwa ngumuntu njalo bungaqedwa [...] **ukuqeda ubuyanga** akusosenzo sokunceda. kuyi senzo sobulungiswa.

**Nelson Mandela**





# UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- **Nikela ongakusebenzisiyo. Indawo zalapho ezincedayo zizapha impahla zokugqoka, amabhuku, ifenitsha yakho esetshenziweyo impilo entsha.**
- **Dinga inhlanganiso encedayo ofuna ukuyisekela. Umnikelo loba unjani, umkhulu kumbe umncane, ungenza umahluko.**
- **Ubuyanga bulokhe busaqhubeka emazweni wonke. Inani elilinganisela eliphezulu kwamaphesenti angu 8% labantu bonke emhlabeni liphila ebuyangeni obunzima. Boleka izwi lakho ekulwisaneni lobuyanga obunzima kakhulu.**
- **Sekela osomabhezimisi balapho okhona. Ngokukhetha ukuthenga kubosomabhezimisi balapho okhona unganikela ekuqiniseni umkhononi kanye lokwehlisa ubuyanga.**



QEDA UKULAMBA,  
THOLA UKUVIKELEKA  
KWEZOKUDLA KANYE  
LOKUTHUTHUKA  
KOKUDLA OKWAKHA  
UMZIMBA LEZOKULIMA  
EZILENGQUBEKELAPHA  
MBILI



Inkululeko **kayincedi nxa abantu**  
**bengenelisi** uku faka ukudla  
eziswini zabo.

**Nelson Mandela**





## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Ukuzilimela okunye kokudla kwakho kumbe ukuqala ingadi yokudla ekhaya, esikolo kumbe kumphakathi.
- Ungadlalisi kudla. Faka efilijini ukudla okusekutsha kumbe okuseleyo.
- Phana ukudla okuseleyo okudlekayo labo abakudingayo kanye labantu abakuzimo ezisengozini.
- Dlana ukudla okwakha umzimba. Ugatsha lokulungisa inyama luyathinteka kakhulu kwezemvelo.
- Thenga ukudla kwalapho okhona kanye lokutholakala ngesikhathi somnyaka okiso.



**QINISEKISA IMPILAKAHLE  
EZILEMPILO KANYE  
LOKUKHUTHAZA  
UKUPHILA KAHLE KUYO  
YONKE IMINYAKA**



Ngihlezi ngikholwa ukuthi **ukuqinisa umzimba kuqakathekile** hatshi kuphela kumpilakahle yomzimba kodwa ekubeni lokuthula kwengqondo.

**Nelson Mandela**

**3** GOOD HEALTH  
AND WELL-BEING



**2** ZERO  
HUNGER



**8** DECENT WORK  
ECONOMIC GROWTH



**14** LIFE  
BELOW WATER







## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Dlana izithelo lokwemibhida kanye lokuqinisa umzimba ngazikhathi zonke ukuze uhlale uphile kahle.
- Uzihlabise wena kanye labantwabakho. Ukuvikela imuli yakho emikhuhlaneni kunceda impilakahle yomuntu wonke.
- Nikela igazi lakho ukuze uphephise impilo.
- Zibhalise wena kulabo abanikela izitho zomzimba kanye lokomzimba kulabo ababhalwe phansi elizweni lakho.
- Hlala uhambahamba! Zama ukuqinisa umzimba kumbe uphatheke kwezemidlalo ngazikhathi zonke.
- Dinga inhlanganiso encedayo ofuna ukuyisekela.  
Konke okuncane kwenza umahluko.

Ukupha amandla imphakathi: Abafundi be-Kwadukathole Comprehensive School esisedolobheni leKatlehong, eJohannesburg, bakhankasela i-SDG 3 ngelanga laBabaleki bamazwe angahlalisekanga umhlaba wonke litshengisa ukubambana kanye leziphiwo eFreedom Park kweleSouth Africa. ©UN South Africa/Ropafadzo Chiradza

**QINISEKISA UKUZIVA  
KWABANTU BEQUKIWE KUNYE  
NOMGANGATHO WOKULINGANA  
IMFUNDO NOKUKHUTHAZA  
UKUFUNDA UBOMI BONKE  
AMATHUBA OMNTU WONKE**



**Imfundo yinsika enkulu yokuthuthuka komuntu.**  
Kungenxa yemfundo ukuthi indodakazi yomyanga  
ingaba ngudokotela, ukuthi indodana yesisebenzi  
semayini engaba ngomkhulu wemayini, ukuthi  
umntwana wesisebenzi sepulazi engaba  
ngumongameli welizwe elikhulu. Yilokho esikwenza  
ngalokho esilakho, hatshi lokho esikuphiweyo,  
okwehlukana umuntu oyedwa komunye.

**Nelson Mandela**







## **UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:**

- **Fundisa abasakhulayo. Ungatholisa ukufundisa kanye lokuncedisa umsebenzi wesikolo wangekhaya, ukufundisa ulimi oluthile kumbe ukupha isifundo Senhloso Zomhlaba.**
- **Vakatshela isikolo sendawo yakho ubuze izinto zesikolo abazidingayo. Qala umkhankaso wezidingo zesikolo kumphakathi wakho.**
- **Nxa ulendlela, bhadalela umntwana esikolo.**
- **Nikela amabhuku asetshenzisiweyo. Indlela elula yokupha ukufinyelela ulwazi yikunikela amabhuku akho asetshenzisiweyo omunye.**

Amankazana esikolo seYomelela Primary School eKhayelitsha, ilokitshi esikhulu eCape Town kwele South Africa. ©UN Women/Karin Schermbrucker

**UKUTHOLA  
UKULINGANA  
KOBULILI KANYE  
UKUPHA BONKE  
AMANDLA  
ABESIFAZANE  
LAMANKAZANA**



Inkululeko kayingeke yatholwa ngaphandle kokuthi **abafazi babe bekhululwe kuzo zonke indlela zencindezeli.**

**Nelson Mandela**







## **UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:**

- **Qaphela imibono engasoqiniso ngezobulili. Uyinanzelele, uyibalekele kanye lokufundisa abanye mayelana ngayo.**
- **Dinga abafundisayo abesifazane/inkokheli. Qinisekisa ukuthi abanye balabo obakhangelela phezulu kumbe abakufundisayo ngabesifazane.**
- **Qeda yonke imihlobo yobandlululo besifazane lamankazana ngokuphatha wonke umuntu ngokulingana ungakhangele bulili babo.**
- **Melana lokuhlukunyezwa. Lapho ubona kumbe usiba kwazi ngokuhlukunyezwa, kungaba semsebenzini, ezitaladeni, endlini kumbe kunkundla zobulembu, khuluma ngakho.**

Abesifazana beSouth Africa abagcina ukuthula baqhuba ezokuqoqa ulwazi olumqoka kanye lokukhuthaza ukuvikeleka ngesikhathi belinda eDemocratic Republic of Congo, bencedisa inhlanganiso yeUN egcina ukuthula kanye lokukhulisa iSDG 5. Ukulingana kobulili. ©UN Photo/Michael Ali

# UKUQINISEKISA UKUFUMANEKA NOKUZINZA KOLAWULWA LWAMANZI NOKUGTYULO KUMNTU WONKE

6

CLEAN WATER  
AND SANITATION



Kuwo wonke umhlaba, amanzi aphathwa  
**njengegugu njengempilo ngokwayo.**

**Nelson Mandela**





# UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Ukukhongozela amanzi ezulu mgokusebenzisa amatanka amanzi.
- Ukuphatheka komphakathi wonke ukuthi uhlanzekise imifula, ulwandle.
- Ukusabalalisa ulwazi mayena lendaba zokuhlanzeka kumphakathi wakho ngokusebenzisa inkundla zokuxhumana zobulembu kumbe ngamazwi.
- Ungasebenzisi kakhulu amanzi.
- Qiniseka ukuthi uvala impompi lapho ugezisa imiganu, kanye lokugeza okwesikhathi esifitshane.
- Inditshi zokugezela zidinga amanzi amanengi okwedlula ukugeza ngamanzi athontayo okwemizuzu emihlanu kusiya kwelitshumi.
- Vikela imithombo yamanzi akho ngokwehlisa ukungcolisa kanye lokuqeda ukulahlela izibi.

U-Nelson Muffuh, umqoqi wabahlali weUN eSouth Africa, kundawo yokugeza izandla yeUNICEF ngesikhathi eqhuba ukuvakatsha kweUN esiya esibhedlela seKanana Field eHammanskraal, eSouth Africa, ngesikhathi sokumemetheka kwecholera. ©UN South Africa/Ropafadzo Chiradza



# QINISEKA UKUFINYELELA I OKWENELISEKAYO, OKUTHEMBEKILEYO, OKUQHUBEKAYO KANYE LEZAMANDLA EZESIMANJE ZOMUNTU WO KE

7 AFFORDABLE AND  
CLEAN ENERGY



Loba umhlaba sube lengqubekelaphambili ngesikhathi sekhulu lamatshumi amabili, **impilo zoluntu olunengi** lokhe zidilizwa yibuyanga, **udlakame, indlala, imikhuhlane kanye lokubhidlizwa kwemvelo.**

**Nelson Mandela**







## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- **Citsha izibane ezingasetshenziswayo-  
londoloza amagetsi.**
- **Thenga ezamandla ezisetshenziswayo  
ezitshajwayo. Ungathengi kumbe  
usebenzise amabhathili asetshenziswa  
kanye aphele.**
- **Sebenzisa ezamandla zelanga.  
Faka amasola endlini yakho zokutshisisa  
kanye lamagetsi.**

Isola yomoya encane kumphakathi wangaphezulu  
weBlinkwater(empumalanga yeCape Town) yasungulwa yinhlanganiso  
yeUNDP ngohlelo lweSouth Africa lwezamandla zomoya.  
©UNDP South Africa

**THUTHUKISA  
NGENGQUBEKELAPHAMBILI  
KONKE, UKUKHULA  
KWEZOMKHONOMI,  
OKUGCWELEYO NJALO  
OKUSEBENZAYO  
UKUQHATSHWA KANYE  
LEMSEBENZI ELESITHUNZI  
YOMUNTU WONKE**



Kuse **zandleni zakho uku** sungula umhlaba  
ongcono kubo bonke abahlala kiwo.

**Nelson Mandela**

**8** DECENT WORK AND  
ECONOMIC GROWTH





## **UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:**

- **Yazi amalungelo akho emsebenzini. Ukuze ufinyelele ubulungiswa, ukwazi okukulungeleyo kuyanceda kwelizayo.**
- **Thenga kulabo abalungisa lapho. Sekela ukukhula kwezomkhononi walapho okhona ngokukhetha ukuthenga kulabo abalungisa labosomabhizimisi balapho okhona.**
- **Qoqa uhlelo lokufundisa. Mema abantu abalolwazi kugatsha oluthile ukusungula iqembu lokufundisa oluzanceda abantu abatsha ukuzilungiselela ngcono imisebenzi yabo yelakusasa.**



**YAKHA UKUBHEKANA  
LEZIMO ZONKE  
IZAKHIWO KHULISA  
EZOKUNGABANDLULULI  
KANYE LEZAMANDASTRI  
KANYE LOKUQHUBA OKUTSHA  
OKULENGQUBEKELAPHAMBILI**



Sidinga ukunceda **ukwakha izakhiwo** khona i Africa izancedeka ngamathuba okuthengiselana kanye lokuphiwa ithuba elilungileyo loku **ncintisana kumkhonomi yomhlaba wonke.**

**Nelson Mandela**

**9** INDUSTRY, INNOVATION  
AND INFRASTRUCTURE







## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Faka imali kuzakhiwo ezihlanzekileyo njalo eziqinileyo. Yiyo yodwa indlela yokugcina izisebenzi ziphephile kanye lokuvikela imvelo.
- Qoqa kanye lokuphatheka kumcintiswano wokulungisa lokuxazulula inhlupho. Ungakhuthaza umoya wakho kumbe walabo osebenza labo wezamazimisi ngokuqoqa imcintiswano wamacebo lapho ohlala khona kanye lokumema amankampani kumbe okokuqala ukuthi befundisa abanqobi.
- Sungula imephu yendawo yokuhlangana kwabantu. Kulendawo ezitshiyeneyo zomphakathi ezile-Wi-Fi yamahala efinyelelekayo. Ngokuzibhala phansi kundawo ohlala kiyo kanye lokuyisabalalisa. Izaziso kunkundla zokuxhumana zobulembu, amaphepha kumbe izimemezelo unganceda abantu abanengi ukuthi bafinyelele ubulembu kanye lokunceda ukuvala ukwehlukani kwezemitshina yenombolo.

# UKWEHLISA UKUNGALINGANI PHAKATHI KUMBE EMAZWENI WONKE



Ngoba **ubuyanga, ukungabi lobulungiswa, kanye lokungalingani** kulokhe kukhona emhlabeni wethu, akula kithi ongaphumula.

**Nelson Mandela**







## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- **Vakatshele indawo zokugcina abantu zalapho, indawo ezigcina intandane kumbe indawo zomphakathi ezinceda abantu kanye lokuqoqa inkundla zengxoxo ukuxoxa ngokubaluleka kwamalungelo lawa kumbe ukuzinikela khona ngezikhathi ezingengi.**
- **Khetha amankampani angalabandlululo. Khangela amankampani abhalwe phansi angalabandlululo ukhangele abantu beqembu elithile abalutshane ngokuqatshwa lapho kumbe impahla zabo.**
- **Sekela abafiki kumbe ababaleki abavela kwamanye amazwe kumphakathi wakho. Zinikela ukusebenza kundawo ezigcina ababaleki bakwamanye amazwe Qoqa kumbe unikele insizakusebenza, ukudla kumbe impahla ezidingwayo. Abantwana babona okungaphezu kombala wejwabu kumbe ubulili.**

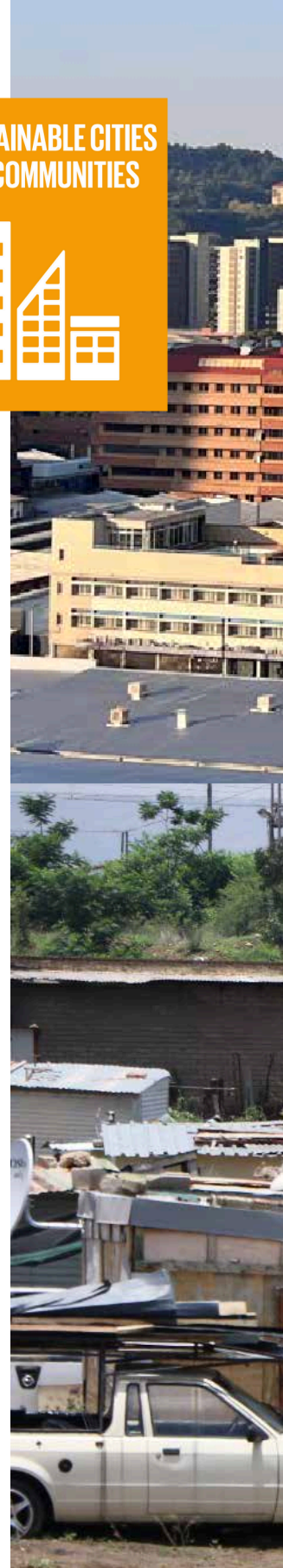
# YENZA AMADOLOBHO KANYE LENDAWO EZIHLALA ABANTU ZINGABI LOBANDLULULO, ZIPHEPHE, NJALO ZIQHUBEKELE PHAMBILI



Oku **ukukhathazeka okuqakathekileyo ngempilo zabanye kithi kanye lakumphakathi** kunganceda kwelikhatshana ekwenzeni umhlaba indawo engcono esiphupha ngayo.

**Nelson Mandela**

11 SUSTAINABLE CITIES  
AND COMMUNITIES





## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Thenga, dlana, njalo unathe lapho ohlala khona. Ukusekela ezamabhizimisa zalapho ohlala khona kugcina abantu beqhatshiwe njalo kubhodisa imali iphindele kumphakathi.
- Ncedakala ngelungelo lakho lokukhetha inkokheli kumphakathi wakho. Nakekela indawo zomphakathi.
- Qala ngawe wena ukhuthaze abanye ukuzinikela ukwenza ngcono indawo zomphakathi-thelela okuluhlaza, quma, hlanyela izihlahla, lungisa indawo zokudlalela imidlalo lendawo zokudlalela, qoqa ukuhlanzekisa.

Okuphezulu: Ukupha amandla imphakathi: Okuphezulu okuhle kutshengisa ukuthuthuka kwedolobho okungelabandlululo, okuphephileyo, njalo okulengqubekelaphambili endaweni yesakhiwo se-Union Building edolobheni lePretoria, kweleSouth Africa.  
©UN South Africa Photo/Nombulelo Malinga

Phansi: I-UN South Africa ivakatshela ilokitshi le Mamelodi edolobheni lePretoria ukuze behlote ukubhidlizeka komphakathi kanye lokutholisa insizakusebenza zoncedo kumphakathi ethintwe yizikhukhula.  
©UN South Africa Photo/Eunice Namugwe



# UKUQINISEKA UKUSEBENZISA NGOKUQHUBEKA KANYE INDLELA ZOKULUNGISA

12 RESPONSIBLE  
CONSUMPTION  
AND PRODUCTION



I kusasa eliqhubekayo kuluntu **kuya ngokunakekela kokusebenzisana** lemvelo ngokulingana lokunye nje.

**Nelson Mandela**





## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- **Khetha impahla ezisetshenziswa kanengi. Sebenzisa isikhwama esingangcolisi mvelo nxa usiyathenga, imbhodlela yamanzi esetshenziswa kanengi kumbe ikomitsho ukuze wehlise ingcekeza yamaphepha.**
- **Woba lolwazi lokupakitsha-okulutshwana kungcono!**
- **Yenza uphenyo uthenge kumankampani okwazi ukuthi aqhuba ngokwengqubekelaphambili njalo kawalimazi mvelo.**
- **Thenga impahla ezisetshenzisiweyo lapho usenelisa**



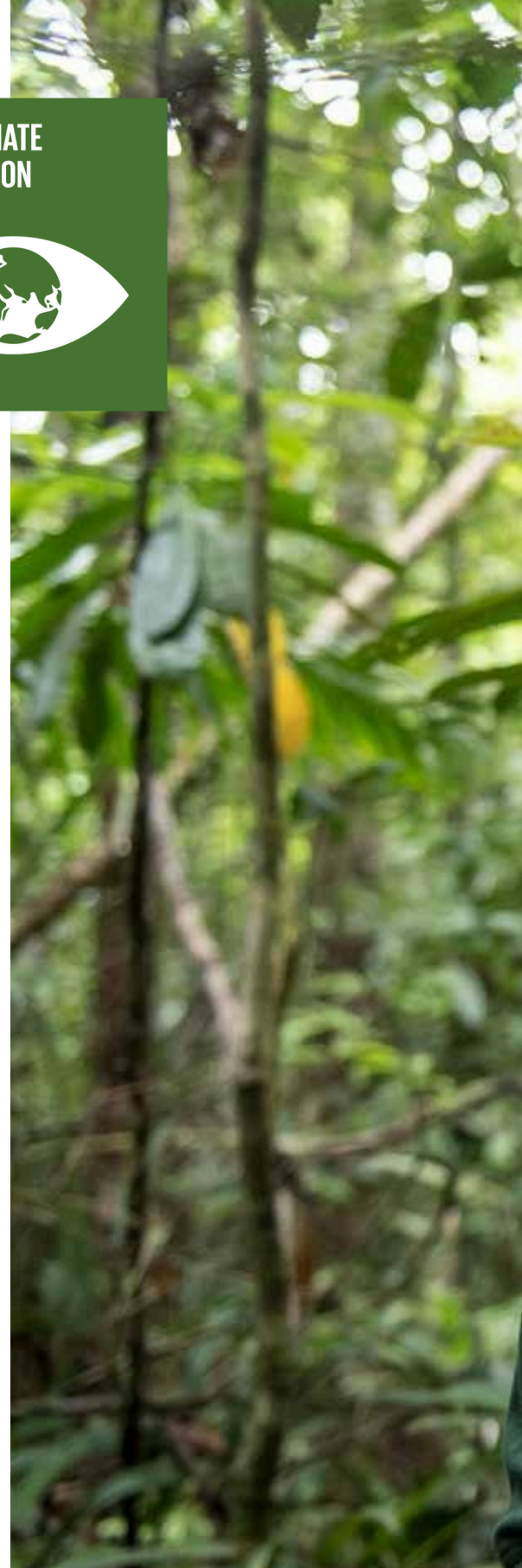
**THATHA MASINYA  
INYATHELA  
LOKULWISANA  
LOTSHINTSHO  
LWEZEMKHATHI KANYE  
LOKUTHINTEKA KWAZO**



Kasimeni ndawonye **ukwenza umhlaba wethu** indawo elengqubekelaphambili yelakusasa lethu **njengoluntu lomhlaba lo.**

**Nelson Mandela**

**13** CLIMATE ACTION







## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Yenza kakutsha amaphepha, ingilazi, insimbi, kanye lemitshina emidala.
- Thenga impahla ezingalimazi mvelo. Bala iziqondiso zokupakitsha kwempahla ukubona ukuthi impahla zilungiswe ngendlela engalimazi mvelo yini.
- Sebenzisa ibhayisikili, uhambe ngenyawo kumbe usebenzise ezokuhambisa zomphakathi. Gcina ukuhambisa ngemota kuze kufike lapho uleqembu elikhulu.
- Vala okukhipha icarbon emoteni. Ungabala ukusetshenziswa kwecarbon kwakho ube suthenga izikwelede zomkhathi ku <10303>Climate</10303> <10309>Neutral manje</10309>.

Isisebenzi sohlelo lweNFI sihlola ihlathi sibe sesiqoqa iminingwane yobunyonyo ukulwisana lotshintsho lomkhathi.  
©UN-REDD

# LONDOLOZA NJALO SEBENZISA NGOKUQHUBEKA ULWANDLE, IMIFULA EMIKHULU KANYE LENSIZAKUSEBENZA ZEZOLWANDLE UKUTHOLA INTUTHUKO ELENGQUBEKELAPHAMBILI



I notho **yolwandle iyingxenye yegugu elivamileyo** loluntu [...] nxa lingela baphathi bomthetho kumbe umthetho ofakwayo, ingozi eyethusayo kulwandle ibhekana lathi ngenxa yezenzo ezinjengokulandlela ingcekeza elimazayo, ukuthiya inhlanzi okwedlulisileyo. Kumbe amacala phakathi kwamazwe ahlukeneyo afana lokuthumba abantu besiyathengiswa kwamanye amazwe. Imi **zamo yokusungula umthetho osebenzayo osemthethweni wolwandle kayimelanga yehlukela.**

**Nelson Mandela**

14 LIFE  
BELOW WATER







## **UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:**

- **Yehlisa ingcekeza-inengi lengcekeza esiyenzayo emhlabathini icina isiselwandle.**
- **Yekela ukusebenzisa amaphepha epulastiki Ukusetshenziswa kanye lokungalahli ngendlela elungileyo kwamapulastiki kubangela kakhulu ukungcoliswa kolwandle.**
- **Ukuphatheka komphakathi wonke ukuthi uhlanzekise imifula, ulwandle.**

Ingcekeza yepulastiki etholwa elwandle ibangela ukungcola.  
©UNEP

VIKELA, BUYISELA KANYE  
THUTHUKISA UKUSETSHENZISWA  
OKULENGQUBEKELAPHAMBILI  
KWEZOMHLABA, UKUPHATHA  
AM AHLATHI, UKULWISANA LOKUPHELA  
KWEZIHLAHLA, KANYE LOKUMISA  
LOKUBUYISELA KOMHLABATHI  
UKULULAZWA KOMHLABATHI KANYE  
LOMHLOBO WONKE WEZINANAKAZANA  
EZIPHILA EMHLABENI.



I zihlahla kanye lamahlathi abhidlizeka ngqo ngenxa yokuthi abantu bethu babe thembele kakhulu kizo njengendlela yezamandla. Kwathi kunjalo, abantu namhla bayagodola njalo **badinga ezamandla zokupheka**, ukuhlanzekisa kanye lokuphila nje okuyinsika ngoba izihlahla lamahlathi sokubhidlizekile.

**Nelson Mandela**





## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Ungasebenzisi imithi yokubulala izibungu. Ukuvikela kanye lokugcina izinga lenhlabathi, ungasebenzisi mithi lapho ukhulisa izilimo.
- Ukugcina insalela zokudla zibe ngumquba kungehlisa ukuthinteka komkhathi ngenkathi lapho kubuyiselwa izakhamzimba.
- Ungasebenzisi impahla eziqalwe zazanywa kunyamazana.
- Qoqani okwenu kumbe libe yingxenye yomsebenzi wokuhlazekisa okhona ukuze kugcinwe imvelo igcinelwa indawo yenu yeziluhlaza.

I-UNIC Pretoria kuhlelo lwabo lokusabalala lwezemfundo lokugcina imvelo lezifundi zesigaba seLimpopo, South Africa.  
©UNIC Pretoria/2019/Scotch Mabhena





**KHUTHAZA IMPHAKATHI  
ELOKUTHULA NJALO  
ENGELABANDLULULO KANYE  
LOKUTHOLISA UKUFINYELELA  
UBULUNGISWA KUWO WONKE  
UMUNTU KANYE LOKWAKHA  
IZAKHIWO EZISEBENZAYO  
EZINGELABANDLULULA KUWO  
WONKE AMABANGA**



Ukuthula **kasokuswelakala kokungezwani kuphela;**  
**ukuthula yikusungulwa kwe** mvelo lapho wonke  
engaphumelela, kungakhangelwa umhlobo, umbala,  
inkolo, ezenkolo, ubulili, izinga, kumbe okunye  
okukhomba ukhlukana kumphakathi.

**Nelson Mandela**

**16** PEACE, JUSTICE  
AND STRONG  
INSTITUTIONS







## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- **Vota! Ncedakala ngelungelo lakho lokukhetha inkokheli zelizwe lezomphakathi wakho.**
- **Yazi amalungelo akho emsebenzini. Ukuze ufinyelele ubulungiswa, ukwazi okukulungeleyo kuyanceda kwelizayo.**
- **Khuluma! Cela abakhulu bendawo yakho kumbe elizweni ukuthi beqhube inhlelo ezingalimazi abantu kumbe umhlaba.**

Osanda kukhethwa umongameli Nelson Mandela lapho ekhuluma ngesikhathi egcotshwa ephezukwe-balcony kuholu yedolobho.  
©UB Photo/Chris Sattlberger

# QINISA INDLELA ZOKU FAKA KANYE LOKUVUSELELWA KOKUSEBENZISANA KOMHLABA UKUGCINA INTUTHUKO

17 PARTNERSHIPS  
FOR THE GOALS



**Kulula ukudiliza lokubhidliza.  
Ama qhawe yilabo aba yenza  
ukuthula kanye lokwakha.**

**Nelson Mandela**



## UKUTHI UNGADLALA NJANI INDIMA YAKHO:

- Faka imali kweziqalayo, ezamabhezimisi zezinga elincane lelilingeneyo, amakhopharethivi alandela amazinga aphezulu ezomkhononi, ezenhlalakahle kanye lombusazwe (ESG).
- Sekela ezaphandle ngokuthenga impahla zamazwe athuthukayo. Nanzelela ilabelo lokuthengiselana ngokulingana kumpahla kunceda ukukhomba impahla eziphuma kubalungisi balapho kumazwe athuthukayo.
- Sekela inhlanganiso kumbe inhlelo ezisebenza ukusebenzisana lomhlaba wonke, ezifana lalezo eziqhuba ukusebenzisana kuchatshwa imngcele, ukwabelana ulwazi, kumbe ukukhulisa ukuphana ezemitshina.
- Khankasela amazwe athuthukayo ukuthi amukele ithekhinoloji eyaneleyo, ukwenelisa, ukufakwa kwemali kanye losekelo lwemali ukuqhuba ezokuthuthukisa eziqhubekayo.
- Sebenza kumbe uzinikele kumaNGO asebenzela ukufinyelela inhloso zomhlaba. Ungancedisa ngokunikela kunhlelo ezitshiyeneyo ukufinyelela inhloso zomhlaba ngo 2030.





Igwaliba laphakathi langemuva: H.E Matamela Cyril Ramaphosa (kwesonxela), Mongameli welizwe leSouth Africa, uhleka loMaria Fernanda Espinosa Garces (owesithathu kusukela kusandla sokudla), uMongameli womhlangano wamatshumi ayisikhombisa lantathu weGeneral Assembly, umabhalana u-Antonio Guterres(wesibili kusukela kusandla sokudla), kanye lomsekelo kamabhalani u-Amina Mohammed, ngemva kokuvulwa kwesithombe sikaNelson Mandela kumahofisi amakhulu aweUN, kweleNew York.

©UN Photo

Igwaliba langemuva: Nelson Mandela, Umongameli welizwe elizimeleyo le South Africa, ekhuluma ngesikhathi somhlangano wamatshumi amahlanu lantathu weGeneral Assembly.

©UN Photo/Greg Kinch





**Ludindwe yi:**

United Nations in South Africa | 2023

**Luphenywe lwalungiswa ngu:**

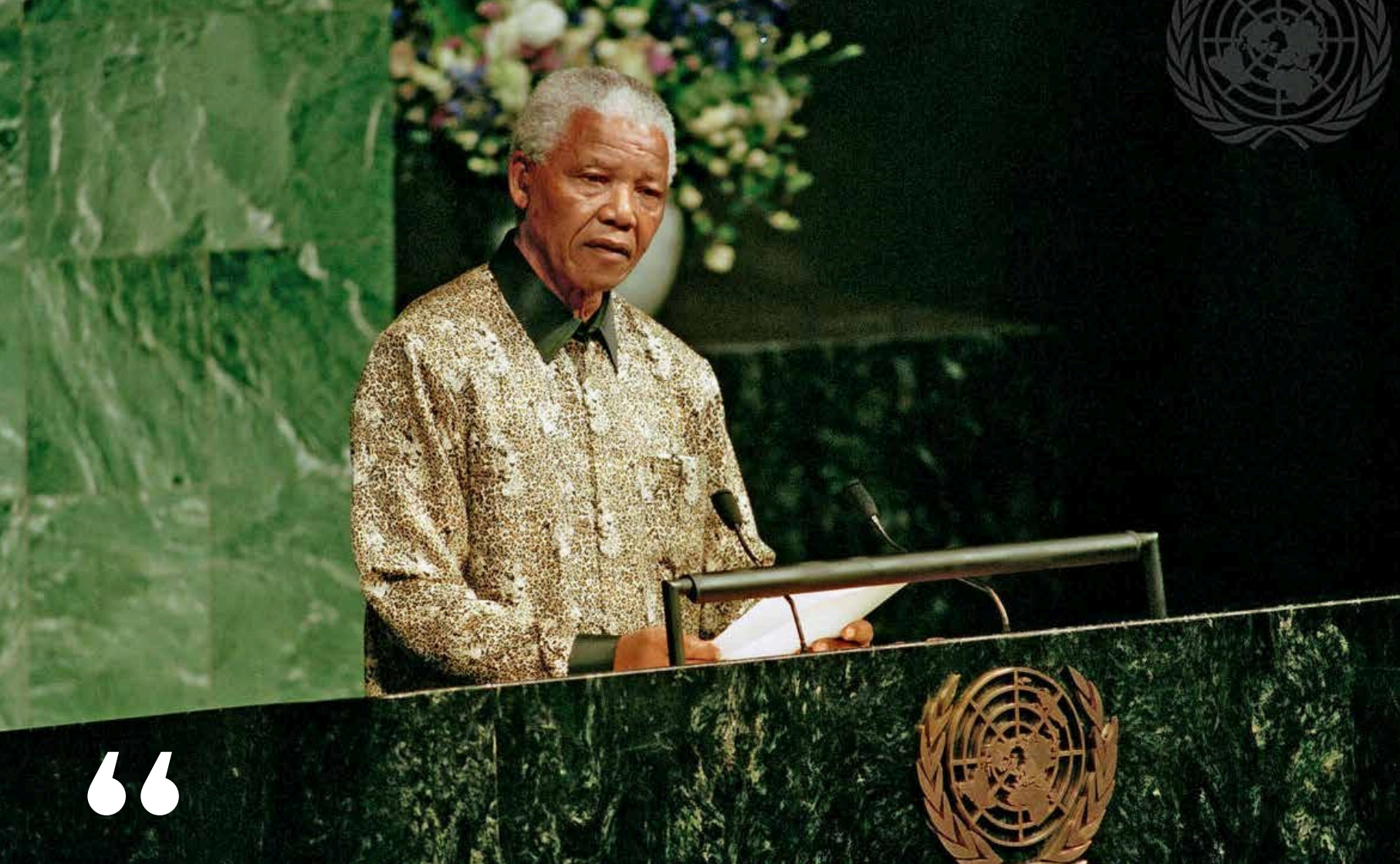
United Nations Information Centre (UNIC),  
Pretoria.

**XHUMANA LATHI:**

United Nations South Africa,  
UN House, Metro Park Building,  
351 Francis Baard Street, Pretoria, South Africa  
Telephone: +27 12 354 8504  
Email: [unic-pretoria@un.org](mailto:unic-pretoria@un.org)

**Silandele ku::**

Facebook: [@UNinSouthAfrica](https://www.facebook.com/UNinSouthAfrica)  
Twitter: [@UNinSouthAfrica](https://twitter.com/UNinSouthAfrica)  
Instagram: [@UNinSouthAfrica](https://www.instagram.com/UNinSouthAfrica)  
Website: <https://southafrica.un.org/>



“

**Ungathalazi kwelinye icele; ungathikazi.  
Nanzelela ukuthi umhlaba ulambele izenzo,  
hatshi amazwi. Ziphathe ngesibindi langombono.**

**Nelson Mandela**

